

外国 作文

WGZW

文心出版社

作文研究中心编

外国 作文 WGZW

作文研究中心编
外国作文丛书

外 国 作 文

作文研究中心编

责任编辑 张平

文心出版社出版

河南第一新华印刷厂印刷

河南省新华书店发行

787×1092毫米 32开本 4.75 印张 7.9千字

1986年3月第1版 1986年3月第1次印刷

印数 1—20,500册

统一书号 7423·19 定价 0.60元

内 容 提 要

本书收集了日本、美国、澳大利亚、英国、西德、新加坡、智利和苏联八个国家的三十九篇学生作文。从这里，可以看到世界上不同肤色、不同地区的青少年是怎样生活和学习的，并希望对我国读者有所启发。

书后附有五篇综述文章，分别对美、苏、日、英、西德的作文教学作了简要介绍，这些文章对教师，对学生开阔视野、了解世界作文动态是有益的。

目 录

清脆的铃声……………[日本]清水千惠子(1)

老年的孤独……………[美国]大维·柯贝尔(6)

一个不幸的女孩……………[新加坡]黄凡白(8)

为什么大家喜欢他…[苏联]阿·阿列克辛(11)

兄弟和其他人……………[英国]彼得·塔桑(17)

给陌生的朋友

……………[智利]克里斯蒂娜·奥托(19)

在我成长的日子…[美国]格雷格·亨特(21)

我的理想……………[日本]前田直美(25)

我的长处和短处……………[新加坡]梁慧思(27)

我亲爱的朋友——索埃

[智利]卡列尼娜·维多利亚·特隆戈索(29)

一件小事……………[日本]大野利行(31)

中奖者……………[英国]戴比德·布赖特(34)

我当老师了……………[美国]麦克尔·怀斯(40)

伟大的中国

——读《苍狼》……[日本]小形正枝(44)

我最喜欢的地方…[澳大利亚]乔治·达思(50)

考试前前后后……………[新加坡]宗静敏(52)

我的礼物……………[美国]保罗·威利亚德(54)

最幸福的一天……………[苏联]佚名(58)

勇气……………[日本]篠田美惠子(63)

啊,上帝

……………[智利]赫玛·奥利维拉·席尔瓦(66)

你一定是发疯了……………[美国]托马斯·希勒(69)

记一次汽车比赛……………[西德]米谢尔(71)

接力赛……………[日本]中谷志津江(73)

冬夜街景……………[苏联]娜塔莎(76)

我们的教室……………[美国]J·H娜曼叶莺(78)

我的爸爸在非洲

……………[智利]玛丽索尔·弗洛莱斯·塞晋维达(81)

月亮世界……………[日本]境贵志(83)

人类永远渴望到太空去……………[苏联]叶琳娜(85)

派报童……………[新加坡]郑逸伦(90)

致外星人

……………[智利]罗萨里奥·加埃特·埃尔南德斯(91)

夕阳……………[日本]山田滋雄(94)

我的家乡……………[苏联]阿廖沙·拉特尼科维(96)

雪鸽的飞行……………[美国]林恩·利弗里(98)

父亲……………[日本]高田都都子(105)

我要献身的事业……………[苏联]佚名(108)

我的书架……………[日本]冢本真由美(110)

我理想中的花园……………[苏联]莉达(113)

蓝眼睛……………[美国]麦克·葛兰尼兹(115)

逛市场

……………[英国]斯图尔特·艾尔伯特·魏道斯(118)

苏联作文教学.....	(123)
美国作文教学.....	(129)
日本作文教学.....	(136)
西德作文教学.....	(139)
英国作文教学.....	(144)

清
脆
的
铃
声

今年是爷爷去世后的第一个盂兰盆节，我们全家都回到田川老家过节。我是个一听说出门就高兴得蹦起来的人，更何况是回盼望已久的奶奶家了。我悄悄地钻进奶奶的房门。奶奶正在吃饭。

“奶奶，您好！”

若在往常，奶奶一准笑嘻嘻地迎接我们：“乖孩子，你来了。”可今天她是怎么了？板着面孔，皱着眉头，手里的筷子也没有放下的意思。太令人失望了。

在昏暗的灯光下，我看到奶奶比从前憔悴多了，苍老多了。听妈妈说，不久前，奶奶因中风病倒了，还未痊愈，又失去老伴，奶奶一直沉浸在悲痛之中。

奶奶心里难过，应该让她安静。我悄悄退出门。

晚上，我和堂兄们放焰火，打扑克，一直闹到很晚。

第二天清晨，我穿过奶奶门前时，她把我叫了进去。她躺在床上，皱着眉头。“你们，昨晚上叽叽喳喳地吵什么来着？真讨厌！”声音很严厉，“你们是想让奶奶早死啊？我有头痛病，你们不是不知道。”

我觉得很冤枉，昨晚我们玩的时候，怕奶奶烦恼，还尽量压低嗓门呢。

不知怎么了，奶奶的脾气越来越坏，动不动就劈头盖脸地训斥我们一顿。一天，不知谁把她坐的椅子挪动了一下，奶奶又发了一通脾气。“是谁动了我的椅子，嗯！你们这群淘气鬼！”

起初，我们还觉得奶奶怪可怜的，可时间一长，我们都觉得烦了。堂兄们凑在一起开始说奶奶的坏话了。

“整天嘟囔个没完，真讨厌！”

“我们又没做错事呀！”

“那个死老婆子，快点死了算了。”

第二天早晨，我们又被奶奶叫了进去。我心里惴惴不安：

难道我们又做错了什么事情？是不是我们的话被奶奶听到了？也许是奶奶寂寞了吧！

我们胆战心惊地走进奶奶的房间，奶奶坐在床上。

“按年龄大小排好。”出乎意料的和蔼。

“这是奶奶的一点心意。”说着颤巍巍地从枕下拿出一包钱，分给我们每人三千元。

“我不能为你们做什么事情，这点钱太少了……”

突然得了三千块钱，我们都高兴极了，一致提出去英彦山玩一趟。

英彦山上真美，香火也很旺。我们尽情地在山上玩了一天。傍晚下山的时候，我猛然想

起了孤苦伶仃的奶奶。

奶奶在做什么呢？准是一个人孤伶伶地躺在床上，她一定很寂寞。太可怜了。对，应该给奶奶买点礼物！

大家一致同意了我的建议。可买什么好呢？要买既能为奶奶排遣寂寞，又能使奶奶想念我们的礼物。我一眼看到了路边店铺上挂着一个浅蓝色铃铛。

“给奶奶买个铃铛吧！”我提议。

“同意！”大家异口同声。于是大家凑了钱，买了一个浅蓝色的铃铛。美妙的铃声太好听了，我自己又掏钱买了个黄色的铃铛。

东西买好了，谁给奶奶送呢？虽说不象老鼠见了猫一样，但谁都害怕见奶奶。尽管这是件好事，可谁也不愿自告奋勇。

没办法，只好用锤包锤来决定了。结果，我输了。

“这，这是给您的礼物。”我战战兢兢地拿出礼物。

“什么，给奶奶的礼物？这可太感谢了。”

一瞬间，我看到奶奶的眼睛里闪烁着光芒。

“我可以打开看看吗？”

“可以……不过，不知您中意不？”

奶奶象捧着宝贝一样，小心翼翼地打开了

包装。“咣啷”一声，铃铛从纸包里跳了出来。

“声音真好听，你们还记得奶奶喜欢的颜色呢。”

没想到，我们的一点小小的心意，竟使奶奶这样高兴。

奶奶把爸爸、妈妈叫了来，一遍遍地摇着铃铛说：“看，这是孩子们给我的礼物，真是些好孩子！”

平时几乎不大出门的奶奶似乎抑制不住心里的喜悦，拄着拐杖，颤巍巍地到邻居家串来串去，显示着我们的礼物，夸耀她的孙子们。我们的一个小小的铃铛，竟使奶奶如此快乐，我们也高兴地想呼“万岁”了。然而，我们也觉得对不起奶奶。

我们从田川回家的那天，奶奶一直送我们到大门口。

“你们都去了，我要寂寞了。不过还好，我现在有一个铃铛陪伴着，不至于太寂寞。谢谢，孩子。”

奶奶从怀里掏出铃铛，在我们面前用力地晃了起来。

“平安到家后，给我来个电话。”

“再见！”

我们坐上了车，从车窗望去，奶奶还站在门口向我招手呢。我心里充满了对奶奶的同情。这次回乡，参加了爷爷的法事，观看了孟兰盆

舞，可是，这些我很快就忘了，唯有奶奶那孤苦的面容使我不能忘记。

傍晚，我们一到家，田川就来了电话。

“让千惠子接电话。”

是奶奶。我忙从书包里抓起铃铛跑到电话机旁。

“是千惠子吗？”

“是的。”

“你听着，我摇铃铛了。”

从电话的那一头，传来了铃铛声，传来了奶奶的一颗心，一颗温暖得象太阳一样的心。我也把手里的铃铛拿到话筒前：

“奶奶！”

“什么？”

“该我摇铃了。”

我轻轻地晃起了手中的铃铛，铃声也带着我的心传到了那边。

我用力地晃着晃着，用这清脆的铃声祈祷奶奶早日恢复健康，抚慰奶奶那颗孤寂的心。

【日本】福冈县明治学园初中二年

清水千惠子

林羽译

注：此文获日本第十二次全国中学生文艺作品比赛第二名。

老 年 的 孤 独

上星期四傍晚，当我慢慢打开祖父卧室的那道白色木门时，我立刻看出来，自从祖母去世后，祖父的生活是多么孤独。屋子里的空气暖和然而又是霉臭的，这使我联想到我俯身吻祖父时从他嘴里散发出来的陈腐的气味。当他坐在他的红木安乐椅里轻轻地前后摇摆时，他那多瘤的、枯瘦的、疤痕累累的双手紧抓住一幅褪了色的结婚像。天花板正中悬着一个六十瓦的电灯泡，微弱的灯光射进他那褐色的、昏花的双眼，使他额上由岁月刻成的皱纹更加深了。突然，他那枯瘦的骨架前倾着，挣扎着想从椅子上站起来。他吃力地走到一张布满灰尘的小桌子前，拿起一册三天前的《纽约时报》，然后又无声无息地回到安乐椅上。“祖父，”我问道，“我们为什么不在明天到公园里去一趟呢？”我知道他和祖母从前很喜欢坐在公园里，看着快乐的孩子和年轻的恋人。他沉默了好久好久。后来，他抬起头用那忧郁的、深陷的眼睛看着我，有气无力地咕哝道：“不，明天不去。”我关上他房间的门，听到他的安乐椅发出轻微的“吱吱”声，同时感到他是多么的孤独。

【美国】中学生 大维·柯贝尔

辜正坤 译

简评：“老年的孤独”是个社会问题，尤其在资本主义国家。这篇作文选取一个片断进行细致的描写，仅用了不足500字便把要表达的内容全部容纳进去了，而且使人读来并不感到匆忙。文章没有分段，开门见山地写到：“当我慢慢打开祖父卧室那道白色木门时，我立刻看出来，自从祖母去世后，祖父是多么孤独。”屋子里空气霉臭，一双多瘤、枯瘦、疤痕累累的手紧抓住一张褪了色的结婚照，额头上的皱纹，那双忧郁的、深陷的眼睛，还有那轻微的安乐椅的“吱吱”声，都是“孤独”的写照。

田加



一个不幸的女孩

有时候，我总觉得自己来到这世上在扮演两个角色：在家中我是被家庭成员瞧不起和得不到一丝温暖的小女孩；在学校里，我不希望把在家中所受的委屈表露出来，同学们都以为我很快乐，很爽直，并且为我取了个“开心果”的绰号。却没有人知道我内心是那么的痛苦，希望有人来关心我，爱护我。

我过的童年生活是一般小孩很少体验到的。从小父亲就讨厌我，我也不知道这是什么缘故。才四岁的我就得在家照顾弟妹。有一回，外婆分给我和弟妹每人一只苹果，但妹妹还不满足，就向我要，我偏不给她，她就放声大哭起来，爸爸伸手拿去我手上的苹果给了妹妹，那时我不敢作声。这情景却被外婆看在眼里，她便把我带到外面去，买了一只苹果给我。每当我睡在床上时，总会被父亲踢到床底下睡。我只好在房中偷偷地流泪。

我和弟妹本来是在柔佛出生的，由于父亲是新加坡公民，所以全家就搬到新加坡来居住。一到此地，我的负担一年比一年繁重，结果在我读三年级的时候，由于体弱多病，终于在植宜医院留医了半年。在这半年中，始终只有母亲和二姑来探病，父亲却不来看我。出院的时

候，也只有母亲一个人来接我回家。当时，我心里感到多么辛酸、难过啊！虽然我身体还没有完全恢复健康，但家务却必须由我一人包办。早上我要做完一切工作才能上学；放学回来，便得赶到婆婆店里帮她洗碗（婆婆是做小贩的）。有时候因疲劳过度在不知不觉中晕了过去。最令我痛心的是在我念小学六年级那年，级任老师得知我的家庭境况不好，不但不劝慰我，反而用些讽刺意味的话来刺伤我的自尊心，说我不用功读书，长大后顶多只能做个洗碗婆，还说我会考一定名落孙山。我听了这些话并不因此灰心消沉，相反地我吞泪下定决心努力奋斗，真所谓皇天不负苦心人，我顺利地升上了中学。

升到中学来，家务繁重，再加上功课繁重，一时应付不下来，课业一落千丈，终于在中二那年考试落第了。我深感惭愧，便停学一段时间。过后，我后悔离开学校，所以便要求母亲准我重修，但父亲却不同意。可是在我的坚持与邻居的帮助下，我终于又穿上了那洁白的衣服，踏入课堂听讲了。

在重修的这段时间里，家庭经济越发不好了，母亲有病在家。为补贴家用，我得在凌晨五点钟到邻居家洗衣服，然后才去上学。我有时为了逃避家庭，整天跟朋友到处游荡，或逗留在图书馆里。我看不惯父亲那种盛气凌人、不讲

情理的作风。虽然如此，我还是忍耐，从来不敢反驳一句。我心灵上虽受到创伤，但我把这创伤埋在心灵深处。

母亲每个月给我十元钱做费用，包括学杂费在里面。她在工厂里，宁肯忍受口渴省下喝一杯茶的三角钱，却把钱花在买万字票上。我时常劝她不要赌，不要存侥幸的心理，她却不听我的劝告，反而说我带来霉运。

在家中父亲是至高无上的。其实我深知母亲不是不理我，只是避免因我而与父亲吵架罢了，但是这又何苦呢？有时我在书房里读书，父亲总是无端地在房外骂上一些粗俗的话。妹妹听到了反驳他，他便找机会骂我，或者提了一桶水往房里乱泼。真令我痛心极了！世上竟有这样不疼子女的父亲！

我喜欢清静，更喜欢独自站在窗口欣赏夜景。在那时刻，我什么都可以想，有时甚至忘记时间，忘记晨昏，也忘记夜里小虫的哀鸣。我的痛苦向谁倾诉呢？

我是一个平凡的小女孩，我年轻，可是我的遭遇却是那么的不幸。人生旅途就象一只刚扬起生命之帆的小船，我相信只要有勇气拿起桨，奋力划动，莫让岁月蹉跎，脚踏实地地干下去，是一定可以克服困难的。

【新加坡】树群中学初三 黄凡白